

ПОИСК ВАРИАТИВНЫХ И ИНВАРИАНТНЫХ ПРОСОДИЧЕСКИХ  
СРЕДСТВ ДИФФЕРЕНЦИАЦИИ ПОБУДИТЕЛЬНОЙ МО-  
ДАЛЬНОСТИ В АНГЛИЙСКОЙ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ

МАРИНА СОКОЛОВА

КАРИНЭ МАХМУРЯН

Кафедра фонетики  
Педагогический институт  
им. В.И. Ленина  
Москва, СССР, 119435

Кафедра иностранных языков  
Педагогический институт  
им. В.И. Ленина  
Москва, СССР, 119435

РЕЗЮМЕ

Выделены фонологически релевантные просодические характеристики, способствующие дифференциации вариантов побуждения, установлены зоны их действия.

ВСТУПЛЕНИЕ

Изучение интонологической функции просодических параметров предполагает разрешение целого ряда вопросов, связанных с проблемой выделения инвариантных и вариативных просодических средств и структурными особенностями их реализации, соответствующими передаче того или иного значения. Попытка изучения этого вопроса на материале побудительных высказываний позволила решить некоторые задачи, связанные с изучением функциональной нагрузки просодических характеристик в создании трех вариантов побуждений: приказа, совета, просьбы. Выбор такой универсальной и социально-значимой категории как побуждение связан с тем, что быстрое и правильное декодирование побуждений невозможно без изучения их вариативных и инвариантных просодических характеристик. Для выявления наборов просодических дифференциаторов каждого варианта и их функциональной нагрузки, а также для определения зоны допустимой вариативности просодических характеристик каждого варианта необходимо было провести экспериментально-фонетическое исследование с целью выделения ведущих и неведущих, постоянных и переменных специфических и неспецифических просодических признаков. В данной работе под ведущими параметрами понимаются просодические характеристики, релевантные для различения того или иного варианта побуждения. Неведущими являются параметры, принимающие участие в создании вариантов и их конкретных реализаций, но нерелевантные для их дифференциации. Ведущие и неведущие параметры могут быть постоянными и переменными, при этом один и тот же просодический параметр в одних вариантах может выступать как пе-

ременный, в других — как постоянный. Под постоянными параметрами понимаются параметры, которые присутствуют в вариантах без изменений, а вариативные те, которые могут изменяться в зависимости от лексического наполнения, грамматической структуры и влияния экстралингвистических факторов. Специфические параметры — это характеристики, присущие только этому варианту, в то время как неспецифические или инвариантные признаки являются общими для всех вариантов побуждения.

РЕЗУЛЬТАТЫ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОГО  
ИССЛЕДОВАНИЯ

Анализ 120 диалогов с побудительными стимулами показал, что для исследуемых трех вариантов побуждений характерны следующие наборы просодических параметров. Для приказа — четыре ведущих постоянных параметра (направление движения основного тона в предъядерной части, направление движения и объем основного тона в ядре, скорость произнесения фразы, локализация ядерного тона), три ведущих переменных параметра (максимальный тональный уровень, тональный диапазон фразы и максимальная громкость), два неведущих постоянных параметра (локализация максимального и минимального тонального уровня, локализация максимальной и минимальной громкости). Для совета характерно наличие трех ведущих постоянных параметров (направление движения основного тона в предъядерной части, объем основного тона в ядре, максимальный тональный уровень), пяти ведущих переменных просодических характеристик (направление движения основного тона в ядре, тональный диапазон фразы, максимальная громкость, скорость произнесения фразы, локализация ядерного тона), двух неведущих постоянных параметров (локализация максимального и минимального тонального уровня, локализация максимальной и минимальной громкости). Просьба имеет один ведущий постоянный параметр (направление движения основного тона в предъядерной части), шесть ведущих переменных просодических характеристик (направление движения и объем основного тона в ядре, максимальный тональный уровень фразы, то-

нальный диапазон фразы, максимальная громкость, скорость произнесения фразы, локализация ядерного тона), два неведущих постоянных параметра (локализация максимального и минимального тонального уровня, локализация максимальной и минимальной громкости во фразе). К неспецифическим или инвариантным признакам можно отнести один ведущий постоянный параметр — нисходящее движение основного тона в предядерной части побуждений, а также все неведущие постоянные просодические характеристики. К специфическим признакам относятся направление движения и объем основного тона в ядре, тональный уровень и тональный диапазон фразы, максимальная громкость, скорость произнесения фразы, локализация ядерного тона во фразе. Экспериментальный анализ показал, что эти характеристики могут выступать в различных конкретных реализациях то как абсолютно специфические, то как относительно специфические, вследствие влияния экстралингвистических факторов и лексико-грамматической структуры. Однако набор данных параметров всегда будет абсолютно специфическим для каждого варианта. Следовательно, можно говорить о взаимодополнении и взаимокompенсации одного параметра другим.

Различия в качественном составе набора просодических характеристик каждого варианта и различия активности каждого из параметров предопределяют зоны действия вариантов в поле побуждительности и зону их допустимой вариативности. Экспериментальный материал дал возможность выделить следующие зоны действия релевантных просодических характеристик трех вариантов побуждительных стимулов с различной лексико-грамматической структурой. Приказание имеет высокий или средний максимальный тональный уровень, широкий диапазон фразы, большой или средний объем нисходящего тона в ядре, высокую или среднюю максимальную громкость, большую скорость произнесения фразы. Совет имеет средний максимальный тональный уровень, средний тональный диапазон фразы, малый или средний объем основного тона в ядре, низкую или среднюю максимальную громкость, большую или среднюю скорость произнесения фразы. Просьба имеет высокий или средний максимальный тональный уровень, узкий, средний, широкий тональный диапазон фразы, малый, средний, большой объем основного тона в ядре, низкую, среднюю, высокую максимальную громкость фразы, малую, среднюю, большую скорость произнесения фразы. Сопоставление вариантов показывает, что самая большая зона пересечения просодических параметров у просьбы, самая малая — у приказаний. Значительная вариативность в первом случае объясняется преоблада-

нием эмоционального над логическим и волевым воздействием. Зоны действия каждого из вариантов расплывчаты, зыбки и частично пересекаются. В центре поля побуждительности действуют инвариантные просодические характеристики, выполняющие интегрирующую функцию и объединяющие варианты в поле побуждительности. На периферии поля находятся абсолютно и относительно специфические просодические характеристики, выполняющие смысловозначительную функцию и дифференцирующие варианты. Поиск специфических просодических признаков реализуется через систему оппозиций, чаще всего градуальных. Наиболее регулярно проследживаются оппозиции таких просодических параметров как тональный уровень и тональный диапазон фразы, объем основного тона в ядре, максимальная громкость. Стимулы, содержащие императивные структуры, могут быть членами большего количества градуальных оппозиций, чем неимперативные побуждения, а значит легче отождествляться с тем или другим вариантом. Вероятно, это связано с тем, что просодические средства имеют однонаправленное с лексико-грамматическими средствами действие в первом случае и разнонаправленное во втором. Концентрация максимального числа оппозиций способствует более легкому распознаванию вариантов. Представляется правомерным говорить о том, что различие вариантов на периферии происходит просодическими признаками самостоятельно, а в центре поля это разграничение возможно только с опорой на лексико-грамматический контекст. Это связано с тем, что в поле побуждительности наблюдается два вида синонимии: межуровневая и внутриуровневая. Межуровневая синонимия вызвана многообразием лексико-грамматических структур, выражающих побуждительную модальность, и тремя формами взаимодействия с ними просодических средств (однонаправленной, разнонаправленной и компенсаторной). Внутриуровневая просодическая синонимия вызвана экстралингвистическими факторами, разнообразием лексико-грамматических структур и наложением эмоционально-модальных оттенков. Межуровневая и внутриуровневая синонимия — явления частично перекрывающиеся. Межуровневая синонимия наблюдается чаще всего, когда побуждительная интонация компенсирует неимперативную форму побуждения. Внутриуровневая просодическая синонимия наблюдается, когда при выражении одного из вариантов побуждения, например, приказания наблюдаются различные комбинации просодических средств. Наиболее частыми при выражении приказания взаимозаменяемыми комбинациями оказались: тональный уровень, тональный диапазон и громкость, с одной стороны, и скорость произнесения фразы и объем основного тона в ядре — с другой. При выражении совета наиболее рекуррентными взаимокompенсующими просодиче-

скими наборами были: тональный уровень и тональный диапазон фразы, с одной стороны, громкость и объем основного тона в ядре — с другой. При реализации просьбы взаимозаменяющимися просодическими параметрами оказались, с одной стороны, тональный уровень и тональный диапазон фразы, с другой — громкость, скорость произнесения фразы, движение и объем основного тона в ядре.

Данные экспериментального исследования позволяют сделать вывод о том, что у побуждений при внутриуровневой синонимии сочетаемость просодических характеристик и степень их спаянности при выражении приказания, совета и просьбы различна. Это, очевидно, в первую очередь, связано с функционально-семантическим характером побуждений. Следовательно, можно заключить, что просодия не только отражает прагматический характер побуждений, но и имеет свой закономерности, позволяющие дифференцировать варианты побуждений. Просодические характеристики, создавая тот или иной вариант побуждения, взаимодействуют, дополняя или компенсируя друг друга, а не являются результатом механического суммирования. Выбранный в конкретной речевой ситуации говорящим из ряда синонимичных разноуровневых средств вариант оформления побуждения призван наиболее сильно воздействовать на партнера, заставить его выполнить установку говорящего. Однако проблема просодической синонимии чрезвычайно сложна и ставит ряд задач, которые могут быть решены только на основе специальных экспериментально-фонетических исследований. Дальнейшего исследования требует также тесно связанное с синонимией явление многозначности языковых единиц. Исследование данных явлений имеет как теоретическое, так и практическое значение. Так, например, большое число комбинаций просодических характеристик при выражении плана трех вариантов побуждений является важным опорным положением при обучении интонации побуждений, а правильный выбор данных комбинаций и наборов является существенным моментом при создании оптимальной эффективности его воздействия. Умение, корректное использование языковых средств всех уровней дает возможность сделать речь более выразительной и действенной, а адресатам быстро и правильно декодировать типы побуждений. Выявление вариативных и инвариантных просодических средств, которые часто являются причиной просодической синонимии и многозначности, также позволит прогнозировать и разработать формализованные правила для моделирования компьютерными средствами автома-

тическое распознавание речи.

#### ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Данные экспериментально-фонетического анализа свидетельствуют о том, что побуждение является полисемантическим и разграничение его вариантов происходит как с помощью взаимодействия с грамматическими и лексическими средствами, так и просодическими средствами самостоятельно. Однако комбинированное употребление всех языковых средств не является избыточным и ведет к более легкому распознаванию вариантов побуждений. Побуждительный инвариант объединяет не только однородность грамматической структуры (например, императив), или одинаковая лексическая оформленность, но и определенные интегрирующие просодические параметры.

В поле побуждительности наблюдаются два вида синонимии: межуровневая и внутриуровневая. Характер побуждения оказывает определенное влияние и детерминирует сочетаемость просодических характеристик и степень их связности как при внутриуровневой синонимии, так и при межуровневой.

Все ведущие и неведущие просодические средства находятся в различной степени зависимости от лексических и грамматических характеристик. Так, при выражении различных типов побуждений они действуют обычно однонаправленно с лексическими и однонаправленно и разнонаправленно с синтаксическими характеристиками. При однонаправленном взаимодействии просодические средства не только дифференцируют типы побуждений, но и усиливают их воздействие, облегчая их правильное декодирование адресатами. При разнонаправленном взаимодействии просодические средства способствуют снятию синтаксической многозначности и дифференциации типов побуждений. Следовательно, принцип замены А.М. Пешковского, формулируемый следующим образом: "чем яснее выражено какое-либо синтаксическое значение чисто грамматическими средствами, тем слабее может быть его интонационное выражение (вплоть до полного исчезновения) ..." [1], на материале побуждений реализуется только частично, а именно, при разнонаправленном взаимодействии синтаксических и просодических средств.

Таким образом, поле побуждительной модальности представляет собой общую систему, которая охватывает и упорядочивает всю совокупность вариантов побуждений, при этом проследживается определенная иерархия отношений "центр — периферия". Каждый вариант, со своей стороны, характеризует это поле, а в совокупности они образуют диалектически единую систе-

му. Взаимодействие и взаимозависимость — вот процессы, которые пронизывают систему поля побуждаемости. Следовательно, можно утверждать, что вариативные и инвариантные характеристики просодии составляют диалектическое единство и соотносятся как единичное и общее, абстрактное и конкретное и подчиняются таким законам как переход ко-

личества в качество, единство и борьба противоположностей.

#### Литература

А.М.Пешковский. Вопросы методики родного языка, лингвистика и стилистика. Москва, 1930.